

L'INCLUSION DES PERSONNES TRANS EN PRATIQUE : ADOPTER UNE LANGUE NON GENRÉE

La langue est souvent inutilement genrée, ce qui signifie que nous employons des termes genrés même lorsqu'il existe des termes neutres ou non genrés. Nous présumons souvent du genre des personnes par le choix des mots que nous utilisons. Des termes comme « monsieur », « madame » et « les gars » sont tous des exemples d'une langue genrée qui ne représente pas adéquatement les personnes dont nous parlons. Adopter une langue non genrée peut nous aider à éviter de telles présomptions et à créer des espaces plus sécuritaires pour les personnes trans et de diverses identités de genre.

Certaines personnes trans préfèrent utiliser une langue genrée. Bien des personnes trans peuvent être désignées au moyen de termes genrés, mais seulement si ces termes reflètent réellement leur identité. Par exemple, il sera généralement accepté de désigner une femme trans au moyen du mot « madame », mais non d'appeler une femme trans « monsieur ». Néanmoins, au moment d'interagir avec des personnes, cisgenres ou trans, il est important d'employer une langue non genrée jusqu'au moment où vous pouvez leur demander les pronoms qu'elles préfèrent.

VOICI QUELQUES TERMES GENRÉS ET DES OPTIONS NON GENRÉES

TERME GENRÉ	OPTION NON GENRÉE	EXPLICATION
madame, monsieur	<p>Il est préférable d'éviter l'emploi de titres de civilité en raison de leur caractère genré.</p> <p>En anglais, le pronom Mx. (prononcer « mix ») est un titre neutre employé par certaines personnes non binaires et de diverses identités de genre.</p>	<p>Si vous ne connaissez pas l'identité de genre d'une personne, l'emploi d'un titre de civilité comme madame ou monsieur peut revenir à mégenrer une personne.</p>
filles, gars	<p>gens, personnes, humains, amis, équipe, tous</p>	<p>« Filles » et « gars » sont souvent employés pour désigner des groupes de personnes, mais présument de l'identité de genre de ces personnes.</p>

TERME GENRÉ	OPTION NON GENRÉE	EXPLICATION
copain, copine, mari, femme	partenaire, douce moitié	Nous tenons souvent pour acquis que les gens sont hétérosexuels et sont en couple avec des personnes du sexe « opposé ». L'utilisation de termes genrés sans le consentement préalable des gens revient à nier les relations entre personnes de même genre ou avec des personnes non binaires.
frère, sœur, etc.	fratrie, frœure	Frère et sœur sont des exemples de termes adéquats lorsqu'ils sont employés de manière appropriée, mais ils peuvent aussi être utilisés de manière incorrecte et conduire à une forme de mégenrage des membres de la fratrie qui sont trans ou non binaires.
pompier, président, etc.		Des termes genrés sont souvent utilisés pour désigner différentes professions ou fonctions. L'emploi de ces termes peut aussi conduire à mégenrer des personnes.
femme enceinte	personne enceinte	Des personnes de tous les genres peuvent être enceintes. On tient souvent pour acquis qu'une personne enceinte est forcément une femme, bien qu'il puisse en être autrement.
organes génitaux ou organes repro- ducteurs « féminins » ou « masculins »	Utilisez des termes anatomiques précis tels que vulve, pénis ou organes reproducteurs. Ce peut être une bonne idée de demander aux clients les termes qu'ils préfèrent utiliser pour désigner leurs parties génitales parce que certains termes anatomiques peuvent causer un malaise.	The use of gendered terms like 'male' or 'female' often presents barriers to trans people. For example, many trans men would not see themselves reflected in the term 'female genitalia.'